

2nd Session, 34th Parliament,
38-39 Elizabeth II, 1989-90

2^e session, 34^e législature,
38-39 Elizabeth II, 1989-90

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-286

PROJET DE LOI C-286

An Act to amend the Export Development
Act
(commercial credits)

Loi modifiant la Loi sur l'expansion des
exportations
(crédits commerciaux)

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Com-
mons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

R.S., c. E-20

1. Paragraph (a) of the definition of
"foreign customer" in section 23 of the
Export Development Act is repealed and the
following substituted therefor:

"(a) in respect of export credits insurance and
guarantees and in respect of commercial
credits, a person carrying on business
or other activities outside Canada and
includes a foreign government,"

2. The said Act is amended by adding 10
thereto, immediately after section 39 thereof,
the following heading and sections:

"Commercial credits

40. (1) For the purposes of facilitating
and developing trade between Canada and
other countries, the Corporation may enter 15
into an agreement with a foreign cus-
tomer, a person carrying on business in
Canada, or both, to

(a) promote or improve the marketing
of goods and services of the foreign 20
customer;

Agreement with
foreign cus-
tomer

L.R., ch. E-20

1. L'alinéa a) de la définition de «client
étranger» à l'article 23 de la *Loi sur l'expan-
sion des exportations* est abrogé et remplacé
par ce qui suit :

«a) En matière d'assurance et de garanties 5
des crédits à l'exportation ainsi qu'en
matière de crédits commerciaux, la per-
sonne exploitant une entreprise ou exer-
çant d'autres activités à l'étranger, y
compris un gouvernement étranger;» 10

2. La même loi est modifiée par insertion,
après l'article 39, de ce qui suit :

«Crédits commerciaux

40. (1) En vue de faciliter et d'accroître
le commerce extérieur du Canada, la
Société peut conclure avec un client étran- 15
ger, une personne qui fait des affaires au
Canada, ou les deux à la fois, un accord
afin :

a) de promouvoir ou d'améliorer la
commercialisation de marchandises et 20
services du client étranger;

Accord avec un
client étranger